

# Reformation



## 宗教改革 500年

文藝聚焦 | 改革運動的當代意義 / 李廣生 2

文藝聚焦 | 探討宗教改革的當代意義 / 夏志誠 4

主題選書 | 三人行：宗教改革五百年 6

焦點閱讀 | 走過幽谷 8

新書導讀 | 走進信仰的核心，編織絢麗的神學織錦 10

# 改革運動的 當代意義

李廣生  
信義宗神學院教授

二零一七年是別具意義的一年。對於英國、中華人民共和國和香港來說，這年是香港脫離英國殖民統治、回歸中華人民共和國二十周年。而對於基督教會來說，這年的意義莫過於在五百年前，即一五一七年十月三十一日，馬丁路德在威登堡發表的《論補贖券的效能》（俗稱《九十五條論綱》），掀起十六世紀歐洲西方教會的重重改革巨浪，並基督新教的誕生。西方歷史學家率先稱這段時期為 Reformation，中文普遍將此翻譯成「宗教改革」或「改教運動」，而本文則用「改革運動」，原因在此不贅。<sup>1</sup>

回顧五百年前發生在歐洲的這段歷史，人們不難有這樣的印象或結論：從宗教的角度來看，改革運動可以說是對追求救恩確據的屬靈掙扎；而在政治上，它也許是對專制壟斷而又跨越國際的羅馬教會的叛逆。從社會經濟的角度來看，改革運動可以說是低下階層反欺壓剝削的鬥爭；而在文化上，它卻是強調心靈的理想主義對外在的形式主義和物質主義的抗議。無論如何，就好像已故美國著名學者和教會歷史學家帕利坎（Jaroslav Pelikan, 1923-2006）所說，自從十六世紀改革運動之後，由羅馬領導的基督公教已經淪為羅馬天主教，她不再代表着全體西方教會。相反，她是刪減了基督新教改革運動之後的西方教會。<sup>2</sup>換言之，此後西方基督教會四分五

裂已經是不爭之實。這雖然不是馬丁路德、慈運理或加爾文等任何一位改革運動家的原意，但卻是改革運動所帶來的必然結果，難免令人有奈何之嘆！

不過，當羅馬天主教會和世界信義宗聯會（Lutheran World Federation）在二零一三年共同發表《從衝突到共融》（*From Conflict to Communion*），<sup>3</sup>標誌着兩個教會在聖靈光照之下，看見和承認各自所犯的過錯。兩者都不願意看到過去的謬誤、衝突甚至敵對持續，反倒願意藉回顧這段歷史，在聖經研究的亮光下，一起反省路德的神學主張，以及一同攜手在這個充滿矛盾紛爭、敵對分裂的罪世人間，致力促進基督徒合一見證。

對當代教會而言，回顧改革運動的歷史及近年的發展，意義相信就在於認清楚：教會究竟是甚麼和不是甚麼，並且教會在社會中的角色是甚麼和不是甚麼。由於「基督教特性的一個基本元素就是改革。……對於基督徒和他的教會，在其源起與發展上，改革的概念一直是一個充滿活力的原則」，<sup>4</sup>所以「教會乃

不斷改革」（*Ecclesia reformata semper reformanda*），正如基督徒是順從聖靈、不斷悔改、追隨耶穌基督的罪人，<sup>5</sup>兩者息息相關，相輔相成。

## 註釋

1. 有興趣的讀者可參閱李廣生，《一石激起千重浪：改革運動教會歷史簡介》（香港：道聲出版社，2016年增修版），頁1-5。
2. “Roman Catholicism = Western church - Reformation”，見 Jaroslav Pelikan, *The Riddle of Roman Catholicism* (New York: Abingdon Press, 1959), 45。
3. 中譯本工作小組編輯，《從衝突到共融》（香港：基督教香港信義會、天主教香港教區，2017）。
4. “Reform is an essential element in the very nature of Christianity... For the Christian and his Church the notion of reform is a dynamic principle, essentially Christian in its source and development.” John P. Dolan, *History of the Reformation: A Conciliatory Assessment of Opposite Views* (New York: Desclée Company, 1965), 55-56. 我的翻譯。
5. 第一條論綱：「當我們的主和師傅耶穌基督說：『你們要悔改』，他的意思是信徒整個生命是悔改的一生」。中譯可參鄧肇明譯，《九十五條——改革運動初期文獻六篇》（香港：道聲出版社，2004年修訂版），頁16。



# 探討宗教改革的當代意義

天主教香港教區輔理主教  
賈志誠

歷史事件是不可以改變的，但對事件的評價和解釋卻是可以改變。無論我們怎麼看發生在十六世紀的宗教改革，過了五百年之後的今天，實在與昔日的狀況很不一樣。不久之前，香港信義會與天主教香港教區於天主教主教座堂舉行《從衝突到共融》<sup>1</sup>互認中文譯本簽署典禮，慶祝合作翻譯的成果，並為基督徒合一祈禱，以此來紀念宗教改革五百周年。

如果教會是一個家庭，那麼，宗教改革就可以說為有如一場家庭糾紛。一些成員為

了維護家庭的固有精神，與其他成員爭拗。可惜各執一詞，事況急轉直下，局勢一發不可收拾。之後竟然一拍兩散，各走各路，甚至有如世仇，互相攻訐。

當然大家分頭發展，各有專注，可以是有好處的。彼此或多或少視另一方為對手，有時亦會產生良性競爭的作用。更有人指出現代社會重視多元價值、良心自由，追求人人平等、接納包容，以至普及教育等，這些都是宗教改革所衍生出來的。然而，在不否定這些積極價值的同時，我們始終得面對一個根源性的問題：這個家分裂了。因此，在反

思宗教改革的當代意義時，筆者大膽提出一個兩點連貫的方向供大家參考，希望有拋磚引玉之效。

## 1 宗教改革未完成

眾所周知，當馬丁路德在一五一七年把著名的《九十五條論綱》釘在威登堡聖堂的大門時，他尋求的是學術辯論，希望藉此達至教會全面的改革更新，而不是要教會分崩離析。其實，不只是他，初期領導宗教改革的眾多人物，與馬丁路德都有着同樣的心志。可惜事與願違，從宗教改革中卻產生了眾多的基督宗派，各自發展，尋求改革。

天主教宗座基督徒合一促進委員會主席郭殊樞機 (K. Koch) 這樣形容宗教改革：「這固然是羅馬天主教的一次失敗，但它本身卻並未成功。」<sup>2</sup> 出色的基督新教大公主義神學家潘能伯格 (W. Pannenberg) 亦一再指出：「基督新教教會學的出現是個不理想的解答，因為宗教改革的原意是整個教會的改革。」<sup>3</sup>

明乎此，我們就可以一方面正面評價五百年前的宗教改革，因為它有着一個極其崇高的目標，但同時我們亦要視之為一個挑戰，一份使命，因為這個目標仍未達至。我們需要繼續前人未完的事業，努力尋求各宗派的合一，好使教會能有全面的改革更新。

## 2 共融是最終目標

不管有多良好的意願，無可否認，宗教改革之後，西方教會變得四分五裂。就歐洲來說，存在的不再是一個教會，而是眾多宗派。往後頗長的一段時間，他們彼此仇視，互相傾軋，甚至迫害殘殺亦時有發生。今日回望，除了令人痛心疾首之外，更叫我們不得不承認這些有違福音的行徑，大大削弱了我們宣講天國、為主作證的力量，自此之後的歐

洲社會，變得愈來愈世俗化，人們對教會的信心愈走下坡。這些固然並非宗教改革的初衷，但卻是它引發產生的客觀影響。

世界信義宗聯會與天主教會共同研究而發表的《從衝突到共融》是抓對了方向。畢竟我們的信仰，是由三位一體共融合一的上主而來的，是祂邀請我們分享祂內在的和諧生命，因而我們彼此成為兄弟姐妹。除了說明我們之間的相同多於差異之外，更要肯定共融是我們基督徒在世的基礎。一個分裂的團體，根本沒有資格，亦不可能為主作證。

宗教改革要在當代帶來適切的意義，眾宗派必須從衝突到共融，復返上主，跨越藩籬，共建合一的教會。五個世紀以來的隔閡，或許已經使不少人為的制度無法逆轉，但我們仍然可以彼此更多的諒解，更多的合作，以更共融的方式，為上主向世界作更有力的見證。

## 結語

在香港信義會與天主教香港教區合辦的祈禱會上，會眾為歷史上雙方的分裂與傷害等悔罪，並祈求上主賜予眾人重新的開始。相信這是尋求宗教改革當代意義適當的一步。

## 註釋

1. 《從衝突到共融》是天主教會與世界信義宗聯會在二零一三年聯合發表的共同文件，旨在淨化和治療過去宗教改革的回憶，並處理一些重要的信理。
2. 2013年6月17日在日內瓦於世界信義宗聯會的議會中之講話。
3. 摘譯自 W. Pannenberg: Reformation and the Unity of the Church, in: *Ethics and Ecclesiology. Collected Essays* (Göttingen 1977) 254-257, cit. 255。



# 三人行 宗教改革五百年

施為 基督教文藝出版社編輯

五百年前，一五一七年十月三十一日諸聖節前夕，馬丁路德在教堂門口張貼《九十五條論綱》。作為大學中的聖經神學教授，這是尋常的做法，邀請大家就一些主題進行公開討論。不料一石激起千重浪，教會改革運動一發而不可遏，至今依然。

這個基督教會歷史的重要日子，當日是何等的尋常。日後的發展，非當日的個人或組織團體的意志所能主導規畫。也許，我們的盼望在於，一個忠誠於上主的人按本分做尋常事，聖靈也能大大使用成為恩典轉化的工具。

宗教改革五百年，受到各地教會信徒所注目，也許這亦是一個良機，讓我們鑑古知今，透過宗教改革者的思想及歷史作為參照，去看清自己所處身教會的現況，知所進退。

## 兩大巨匠：路德與加爾文

要了解宗教改革的主要精神，不妨從馬丁路德與加爾文着手。他倆分別代表了宗教改革運動的兩個主要層面：信義宗及改革宗的改教運動，由於他們的改革運動與地方諸侯和行政議會等官方權力關係密切，故又稱為「地方行政改教運動」(magisterial Reformation)。<sup>1</sup>

路德的著作甚豐，而且題材廣泛，《路德選集》新編修版是較為齊備，且涵蓋路德著作年份較廣的中譯文集，有助我們更為全面認識路德的思想。上冊保留《九十五條論綱》、「宗教改革三大名著」等路德重要作品，下冊則新譯了路德四篇解釋聖經的著作，並由新編修版主編李廣生親自校訂。另外，汶滋 (Abdel Ross Wentz) 的導論亦是值得一讀，他在開首以「直的連續」與「橫的一致」為題，指出路德承接中世紀的精神，並且與當時社會處境息息相關，能令讀者恰如其分地將路德及宗教改革置於當時的處境脈絡之中，看得合乎中道。

至於加爾文，他的《基督教要義》奠定了基督新教的精神面貌，樹立更正教的身分和角色。在中文版中墨尼爾 (J.T. McNeill) 所撰寫的導論，除了提綱挈領地闡述了《基督教要義》的內容，連帶也介紹了加爾文的生平、思想及



其重要著述，有助概括認識加爾文及其在改革運動中的角色。這導論於一九七零年印為單行本，名為《加爾文的生平》，並於二零零九年正值加爾文誕辰五百周年重新編輯及大幅擴充，特別是主編李少秋為此撰寫了五篇專題文章及大量詞彙解釋，充分補足對宗教改革的概念及時代背景等的認識。

## 屹立於巨匠旁邊：墨蘭頓

對歷史人物的評價，有時就像天平一樣：高舉一方的時候，往往有意無意間不合理地壓低另一方。在信義宗改革運動中，在路德偉大的身影底下，墨蘭頓往往被形容為路德的副手、第二把交椅，甚至給塑造成膽小懦弱、有違路德原本精神及期望的人。

不過，馬田·格斯察在《墨蘭頓：神學家、教育家、人文主義者》一書中，展現了墨蘭頓有別於路德的獨特之處：他的《教義要點》制訂了教會改革神學的綱領，其對信義宗的地位，有如《基督教要義》之於改革宗。他編寫教科書、學校及教學章程，建立及改革大學以配合教會改革的運動，被譽為「德國的老師」(Praeceptor Germaniae)。此外，他在糾正及排除教會的過失之同時，孜孜不倦致力於宣

基督教歷代名著集成

## 《路德選集》新編修版

馬丁路德 著 / 徐慶譽、湯清、鄧肇明 譯  
Cat. No. 311AR / ISBN 978-962-294-285-1  
Cat. No. 312AR / ISBN 978-962-294-286-8

## 《墨蘭頓：神學家、教育家、人文主義者》

馬田·格斯察 (Martin Greschat) 著 / 李威信 譯  
Cat. No. 1655 / ISBN 978-962-294-235-6

## 《加爾文的生平》

墨尼爾 (J.T. McNeill) 著 / 許牧世 譯 / 李少秋 主編  
Cat. No. 1651F / ISBN 978-962-294-703-0

揚及捍衛教會改革運動的普世合一特性。格斯察認為，在威登堡廣場路德的銅像旁邊，豎立墨蘭頓的銅像：「雖是各自獨立，但卻有相同的大小」，這樣的安排既美好又適切，也能較好地理解教會改革運動的本質和特性。<sup>2</sup>

路德、加爾文與墨蘭頓這三位宗教改革風雲人物，各具特色，各領風騷，他們的共通之處，也許就是三人在堅持信仰的同時，亦相當謙遜。墨蘭頓甘願協助路德，在一五二零年宣告「寧可死也不與路德分離」；路德極力反對採用他自己的名字來稱呼他和支持者所擁護的教會改革運動及教訓；加爾文要求死後不設墓碑。他們都甘願將自己隱藏下來，以高舉基督及祂的僕人。

## 註釋

- 除了信義宗及改革宗的改革運動，宗教改革中還有兩個值得注意的層面，即「極端改教運動」及「天主教反改教運動」。詳參李少秋，〈改教運動的四重層面〉，載於墨尼爾，《加爾文的生平》(文藝，2009)，頁 63-71。
- 威登堡在廣場豎立路德像後，決意要為墨蘭頓立紀念像時，要考慮是否放在路德像旁邊，或將他放在較低位置，這反映了對這兩位人物的評價及對宗教改革運動的了解。參馬田·格斯察，《墨蘭頓：神學家、教育家、人文主義者》(文藝，2017)，頁 1-2,7。

# 走過幽谷

我雖然行過死蔭的幽谷，  
也不怕遭害，  
因為你與我同在；  
你的杖，你的竿，都安慰我。

詩篇二十三篇四節

這段最為人所熟知而有關死亡，並帶來安慰的經文，在人惶恐之際，是信心的宣告，也是祈求信心的禱告。你我將要跨進之地或狀況，即便是最出色的神學家也只能猜測想像。所以，在這莫大的轉折前，連信心最堅定的人都難免驚惶失措。面對這過渡轉折，肯定是無出其右的人生功課。

杖和竿是牧羊人的防護工具，在羊羣平安回到羊圈前，用來確保牠們安全不走失，免受任何隱藏的危險傷害。它們帶來安慰，只因危難的實際存在——肉體痛楚、精疲力竭和焦躁不安，會熄滅一切祈禱的意欲；靈性枯槁；罪疚、苦惱、憤怒，以至恐懼本身的惡魔。這些苦難都很可能臨到步向死亡的人，並且看似令人無法招架。

我認識不只一名牧者曾經提到，步向死亡的人常常要求聆聽詩篇二十三篇，事例相當多。他們身處幽谷，經歷的孤單並非人間友伴可全然理解，卻也同時比以往更能向屬天的臨在開放自我。大牧者正與他們同行——而坐在壓得布滿皺摺的牀鋪旁邊，帶着堅實肉體的

我們卻能藉重述以上的動人詩句，於他們最需要之時，提醒他們這一點。即使頭腦紛亂、即使內心沉重、即使身體疲累，陷入全無安寧和糾纏不休的昏睡，也沒有任何事物，「不論是死是生……是別的受造之物」能叫這些被深愛之人——雖看似轉瞬逝去——「與上帝的愛隔絕」，又或者遠離大牧者的杖和竿。

很多關於瀕死經驗的故事，的確是異乎尋常，其中大部分都見證了，瀕死時就在薄紗之外，出現使離世者得到醫治的光芒，以及令人感到欣悅的迎接之手，儘管如此，我們可不像西方人那樣，他們大都認為死亡確是如此，並習慣期待以下的一切——死亡是明顯可知的，決定性的證據已向我們表明，死者會安全過渡他鄉，一切會完滿終結。有別於此，當人送別自己的伴侶；當父母送別孩童，或是孩童送別父母之時，我們能夠確信的就只是「我永遠都會與你同在」，這是一個向我們自己及所有在場守夜之人宣告的應許。

華茲華斯 (Wordsworth) 寫給女兒的十四行詩中最後一句：「上帝和你在一起，我們卻茫然。」詩中指出，不論我們是否覺察到那屬天的臨在，你我都被擁抱、圍繞、看顧、陪伴和關愛，始終如一。這直白的提醒也見於聖經詩篇作者留下的短語：「因為你與我同在」；這既是實況的平鋪直說，也是信心或盼望的深刻宣言。

每次重看或重讀《哈姆雷特》(Hamlet)，都不禁被霍雷肖 (Horatio) 跟垂死好友的離別之言深深觸動：「永別了，親愛的王子，願羣飛的天使歌唱送你安息！」死亡也確是憶想起天使的時刻；他們是默默無聲的信使，雖然極其隱密，不為我等感官覺察，卻正在世間工作，親眼見證我們一生的旅程及其終局。只要想到他們在彌留者離去時以歌聲伴隨，幽谷仄徑有天韻照明引路，我的心就大受鼓舞。

步向死亡的人正預備加入天使與聖者的團隊。《公禱書》對此明言——臨終守望的祈求之一，就包括以下慈悲的盼望：「願眾天使圍繞他，於平安中歡迎他。」在天使圍抱的異象中，這幽谷的陰影被一掃而空，並且叫我們再次憶記起一點：每次施行聖餐禮都預表那天國的筵席。步向死亡或需時數分鐘，也可能用上數個月，但它會按序把時候已到的人，帶往安全的海港、羊圈、家、「全然純淨的狀況」、筵席、擁抱、上主的居所——一個他們被歡然接納回家的地方。以上的意象都是一份邀請，讓人在此最艱難的時刻，仍要安然靜心休歇，又明白哭泣真的只會逗留一夜，喜樂真的要在黎明之時到來。

願羣飛的天使歌唱送她安息。  
在眾人哀悼之時，願她已得到歡欣迎接。  
又願我們的哀慟不會變為苦澀或絕望，  
卻能夠與盼望交織融合，即或在未來最黑暗的日子。  
阿們。

(摘自《放手需時：告別摯愛的靈性默想指引》，第 59-63 頁)

## 內容簡介

面對摯愛離世，人往往不知所措，甚至要面對信仰上極大的掙扎和困惑。本書集結了二十多篇反思文章、真實的生命故事及靜思禱文，幫助讀者從信仰及生命的角度反思生死，學習如何放手離別，並在上主的恩典下重拾盼望，再走人生路。無論是面對摯愛的離世，或是正在陪伴他們走最後一程的人，本書都是不可多得的靈修讀物。

## 作者

瑪麗蓮·麥恩泰莉 (Marilyn Chandler McEntyre)，作家、加州大學柏克萊分校 (University of California, Berkeley) 人文醫學教授，多年來一直致力參與善終關懷的義務工作。她在靈修及善終關懷方面的著作甚豐，包括：《Patient Poets: Illness from Inside Out, What's in a Phrase?: Pausing Where Scripture Gives You Pause》(獲 2015 年度《今日基督教》書籍年獎〔靈修類〕) 及《Christ, My Companion: Meditations on the Prayer of St. Patrick》。



生命教育系列 6

《放手需時：告別摯愛的靈性默想指引》

瑪麗蓮·麥恩泰莉 (Marilyn Chandler McEntyre) 著  
陶婉儀、袁達志 譯

Cat. No. 3039.06 / ISBN 978-962-294-272-1

174 頁 / HK\$88

# 走進信仰的核心， 編織絢麗的神學織錦

「活現·教義」系列導覽

吳蔚芹 基督教文藝出版社編輯

年前廣受注目、票房口碑俱佳的日本動畫電影《你的名字》，戲中有一個意象，貫穿全片，讓人印象深刻。導演新海誠用日本傳統的「結繩」，象徵男女主角宮水三葉和立花瀧之間穿越時空的神奇相遇，順着故事的發展，我們更可洞悉到這意象是解開情節起承轉合的關鍵。

結繩是日本文化一門歷史悠久的手藝，在編織過程中，線與線之間彼此交錯相連，經歷扭曲、斷裂、接駁，至終網結在一起，形成紋理圖案錯落有致的結繩。以解讀電影語言情節賞析的角度來說，這是個甚堪玩味的意象，但當我們放在神學建構的角度，它也出奇的是個跟教義神學／系統神學很匹配的聯想意象。

## 不斷盈溢新意義的教義探索

在不少信徒與非信徒眼中，基督教教義看似是一些跟一般基督徒生活無關的「歷史遺產」，深奧艱澀，是神學家的專利，只存在於教會書架塵封已久笨重無比的參考書之內，着眼的是一些研究針尖上能站多少名天使的「離地」討論。

然而，其實教義並不必然沉悶，也並不必然笨重。它可以輕巧而有啟發性，像「結繩」那樣，是匯合聖經、傳統、信仰經驗、文化與歷史敘事的紐帶，而同時讓我們也不要忘記，教義的誕生，不是基於文字和概念遊戲，而是切切實實的發源自教會歷史上的真實場境，有着實質的牧養含意。對初代的信徒而言，認識基督的身分，並不是屬靈的口號，也不是抽離的哲學討論，而是關係着我們明白崇拜時向誰禱告，關乎我們明白自己被一位怎樣的上帝所拯救。

順此理路，「活現·教義」系列的出版，正是以我們當下的重構，延續昔日的神學關懷，並且放在現今的處境中尋求亮光。本系列首兩部作品，篇幅雖然短，不過是百多頁的小書，但它們正正將教義的多重意義釋放出來，擴闊我們對那些信仰核心課題的理解。

## 活現·聖靈

在《聖靈》中，侯活士與韋利蒙呼應近代神學對聖靈的重視，直指在西方神學傳統中聖靈長久以來未被集中關注探討。兩位詞鋒銳利和思辯敏捷的神學教師，另闢探討聖靈的新進路，他們挑戰當代信徒將聖靈工作限於對個別信徒作啟示「靈感」(inspiration)的傾向，轉而呼籲我們注意聖經、信經和教會傳統中所揭示，聖靈的「身體實質性」

(embodiment)，也就是聖靈在教會中的具體臨現，在當代使徒身上帶來的改變。

熟悉侯活士神學風格的讀者想必清楚，侯氏一貫強調教會乃培育德性倫理的羣體，是希望扭轉當代神學中偏重以個人和主體出發做神學的傾向。所以在本書中，兩位作者一針見血的指出聖經中所描述的聖靈，往往是在羣體之中作工，並縷述聖靈如何實質地與羣體的聖潔密不可分，型塑教會羣體的信仰踐行，以及如何在聖靈的導引中懷抱終末的盼望成為教會。

## 活現·創造

在《創造：上帝眼中的瞳人》中，精於以生動活潑敘事闡述教會史的古巴裔神學家岡薩雷斯(Justo L. González)，以平易近人的語言向我們道明上帝創造的精粹。縱貫全書，作者用父母的親職養育作比喻，說明上帝創造萬有的愛，就如父母的愛，縱然被賦予自由的萬物定然會叛逆祂，但上帝如父母決定生下並養育兒女一樣，祂最大的愛是甘於冒險，去創造一個又一個有別於上帝自己的人。

全書由創世記的兩個創造故事(創一 1- 2 3；創二 4-25)說起，進而論到受造物如何印有創造者的印記，反映創造者的形象和樣式，也觸及創造中不

那麼天色常藍、花香常漫的一面——邪惡與苦難的問題，還有最後關於這問題的安頓，上帝在世界中的臨在與不在(presence and absence)。

本書最終希望提醒我們，創造主要牽涉的，不是冷冰冰的事件紀錄，而是一篇說明神人關係如何啟始的深情敘述。我們被造的萬有「都是上帝眼中的瞳人(the apple of God's eye)……是上帝的愛所產生的結果，也是這份愛的對象。」

## 以不一樣的目光看教義神學

另一位精於將神學與教義跟當代議題結合的神學家凱瑟琳·坦納(Kathryn Tanner)，曾經這樣形容羅雲·威廉斯(Rowan Williams)的神學：「(威廉斯著作中)往返浮現的主題，成了一幅雅致並流麗地相互交織的繡帷(tapestry)，展現出最上乘的系統神學，於靈性和知性上豐厚，並蘊含着一種抗拒簡單約化公式的融貫性。」<sup>1</sup>

也許，在注目於教義的宏大高深以外，我們可以換個眼光，《聖靈》、《創造：上帝眼中的瞳人》正是兩幅小巧精緻的繡帷，向我們展現教義與神學的美。

## 註釋

1. Kathryn Tanner, Review of On Christian Theology, by Rowan Williams, *Anglican Theological Review*, 83.1 (Winter 2001): 161-163.

「活現·教義」系列

## 《聖靈》

侯活士(Stanley Hauerwas)、韋利蒙(William H. Willimon) 著  
李駿康 譯  
Cat. No. 989.01 / ISBN 978-962-294-296-7

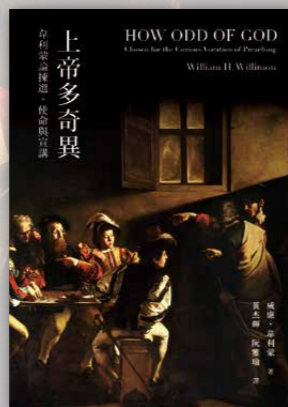
## 《創造：上帝眼中的瞳人》

胡斯托·岡薩雷斯(Justo L. González) 著 / 區可茵 譯  
Cat. No. 989.02 / ISBN 978-962-294-299-8



## 上帝多奇異！ 竟揀選我們這樣的人為祂作見證！

韋利蒙回顧超逾四十年的事奉生涯，感恩的不是上帝給他口才、才幹，也不是藉他所作出的成就，而是上帝的揀選深恩，呼召他去宣講上帝的話語，為上帝作見證。在本書中，透過論述揀選、使命與宣講，他深切渴想傳承給我們的，不是種種方法技巧，而是作為真誠基督徒領受上帝深恩下的使命與生命流露，這對現今教會處境尤為適切。這是韋利蒙充滿基督徒生命感染力的著作。



### 上帝多奇異： 韋利蒙論揀選、使命與宣講

威廉·韋利蒙 (William H. Willimon) 著  
黃杰輝 阮雅瑜 譯  
Cat. No. 224.01  
ISBN 978-962-294-298-1

安息日只是一連串的禁令，  
還是能夠顛覆主流價值觀、為人帶來釋放的神聖時刻？  
安息日的操練和實踐，  
如何使我們活出美善的生命，建立互相守望的鄰舍關係？



(原書封面)

### 聖經與當代世界系列 安息有時： 重尋安息真義，抗衡當代文化！

華特·布魯格曼 (Walter Brueggemann) 著  
黎智生 譯  
Cat. No. 459.03 / ISBN 978-962-294-289-9

在本書，著名舊約學者布魯格曼再次展示豐富的舊約知識，運用嫻熟的釋經技巧，帶領讀者回到舊約世界，詳細剖析設立安息日時的特殊歷史處境，發掘安息日的真正意義。他指出，安息日既是理解十誡的關鍵，亦能充分反映那位帶領以色列人出埃及的上帝之性情。設立安息日的上帝，有別於舊約世界其他任何的神明，這位上帝不會為人帶來壓迫，卻只會使人從社會及制度的壓迫中得釋放，再次活出生命的美善。安息日亦不只是猶太的古老習俗，對現今的基督徒同樣深具意義。在今天，當我們面對壓迫和焦慮，周遭的文化不斷要求我們擁有更多、成就更多，安息日的操練和實踐能夠幫助我們重整生命，為我們提供有別主流文化的另類選擇，使我們專注當下的生命，與他人建立互相守望的鄰舍關係，共同向上帝懷中無盡的平安之境。

「活現·教義」系列

### 創造：上帝眼中的瞳人

胡斯托·岡薩雷斯 (Justo L. González) 著  
區可茵 譯  
Cat. No. 989.02  
ISBN 978-962-294-299-8



「求你保護我，如同保護眼中的瞳人，  
將我隱藏在你翅膀的蔭下。」 (詩十七 8)

談及創造，許多人立時想起關於起源的故事，有關我們以及世上萬物怎樣被造，如何誕生。然而本書告訴我們，創造固然跟起源相關，但它主要牽涉的，不是冷冰冰的事件紀錄，而是一段關係的啟始，關乎創造主跟人類以及萬物的關係。就此而言，創造，是一首出自愛的詩篇，是一齣因上帝甘願在我們身上冒險而啟始的戲劇。

## 圍讀星期五 讀書會

由 9 月開始，我們隔月會在文藝書室  
與讀者一起閱讀及分享好書。

9 月 8 日 | 晚上 7:30-9:00 **已順利舉行**  
《青少年快樂的學校生活》

11 月 17 日 | 晚上 7:30-9:00  
《念母親：盧雲跟父親談生死》

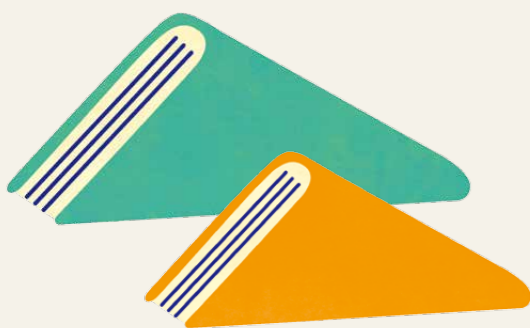


歡迎讀者於本社網頁 ([www.cclc.org.hk](http://www.cclc.org.hk)) 報名參加！



# 淺談少年小說閱讀

黃幗坤 作家



年初，公共圖書館請我核對我的「香港作家」資料，以便進行電子化，才留意到我的一枝懶筆，竟然寫下驚人的字量，不計編著合著，個人單行本（谷穎、阿谷）累積已超過 30 冊，其中大部分是小說。看着這個數子，心中不是喜而是惘然；小說已從閱讀進化為寫作，那個沉迷小說的小個子以及她的年代，流年逝水的開始模糊了。

我成長的香港，經濟還沒起飛，少年人窮得只有閱讀。而閱讀之中，可以令人沉迷的當然非小說莫屬。對小說的沉迷，未至於像五四時代一位大作家所說的，拿着《水滸傳》埋頭埋腦，跨出窗外，掉下牆腳，砸壞了一檔臭豆腐那麼誇張；然而，金庸、梁羽生的武俠小說一本接一本

的廢寢忘食地讀，在「被竇」與亦舒、瓊瑤的悲歡離合共枕同眠的日子，說是排在首位的成長印記也不為過。

現在香港「唔窮」了，少年人還沉迷小說嗎？

這是一個相當有趣的迷思。根據一位心理學家對閱讀的研究，認為閱讀對少年的成長起關鍵性的作用，是「依靠腦中的原有知識，主動獲取資訊從文章中建構意義的過程。」其中主動兩個字往往為人忽略。

主動就是沉迷的起點。

大量、快速和沒耐性是少年人閱讀的特徵。一

開始閱讀，這些特徵和閱讀的主動性，把這羣文字餓狼似的讀者推入一次不會重複、沒有回轉的閱讀淘汰賽。很快便篩選出兩類人：有經驗的讀者和沒有經驗的讀者。有經驗的讀者，靠着對小說的沉迷，瞬間對文字作出整合、推理和建構。他們獲得了所有閱讀的好處，順利成長，更喜閱文字了，自然發展，進入另一個未必需要小說的更廣闊世界。反之，沒有經驗的讀者嘗盡失敗的滋味，不要說沉迷了，瞬間便對閱讀敬而遠之。

如果這個理論站得住腳，則不管外在環境如何改變，少年人需要小說是合理的。那麼，來到二十一世紀，為甚麼小說閱讀每況愈下？

自從九七回歸，閱讀市場起了根本性的變化；中資背景的書商銳意改寫香港閱讀版圖。要在十年八載之間，壓縮本土創作空間，增加自己的市場佔

有率，有甚麼方法？首先就是進行架構的合併與重組，合併重組以後，小說出版的主導權由優秀小說轉向蠅頭小利。然後是大量快速的出版，以致小說沒有間斷推出市場，爭取讀者的眼目。如何大量快速出版？最有效的方法就是引進非本土創作，此外是放棄創作，借名著的靈魂，不斷改頭換面，配合精美的畫工、小出版商辦不到的包裝和資源覆蓋，系列式的展示來佔據一整個書架。

可是這種大灑金錢、懶惰的出版方式大大減低了小說閱讀的興味，忽略了少年讀者的主動性，更沾不上沉迷的邊兒了。

不過，有經驗的讀者還是會主動地尋找賴以成長的小說來沉迷。你問小學生和初中生，喜歡甚麼書、誰的書，多年來，還是幾個知名的本土小說作家——馬、梁、君。辛苦他們了！



童閱

故事天空 1-5

《貧窮國公主》

阿谷 著

Cat. No.1885.01 / ISBN 978-962-294-528-9

《帶着聖經去旅行》

余滿華 著

Cat. No.1885.02 / ISBN 978-962-294-529-6

《百變天使》

阿谷 著

Cat. No.1885.03 / ISBN 978-962-294-531-9

《先知學校奇幻歷程》

阿谷 著

Cat. No.1885.04 / ISBN 978-962-294-532-6

《雷明9876》

吳美筠 著

Cat. No.1885.05 / ISBN 978-962-294-519-7



# 我社在台灣戒嚴時代的角色

翁傳鏗

八月六日(主日)下午如去年般酷熱，猶記得去年今日傍晚，正在悶熱的環境晚膳，然後繼續翌日講章的最後準備，忽然從手機得悉周聯華牧師猝然離世的噩訊，轉眼間又一年了。每當想起中文聖經註釋的耽擱、和合本修訂版的普及、基督教中國化……自不然會想起周聯華牧師。

最近閱讀曾慶豹博士的《約瑟和他的兄弟們》，及後聆聽他在港的演講，啟迪了我反思本社在台灣戒嚴時代(由1949年5月20日至1987年7月15日，持續了38年又56天)的角色。今年適逢解嚴30周年，在那威權的時代，本社因位於香港，處於兩岸及冷戰雙方的夾縫，所以能夠扮演重要角色。

首先是隨着1965年基督教來台百周年，普世教會協會特別奉獻一筆款項給台灣教會，最後決定用來辦理一份四大教派(長老會、衛理公會、聖公會及信義會)的合一報刊《基督教論壇報》。由於台灣警備總部及調查局視普世教會協會為「親共」的外國教會組織，再加上台灣教會的保守勢力給他們扣上新派的帽子，所以即使是謙和君子的主編許牧世教授也多次被人說成是「匪諜」，在教內教外夾攻之下，承受很大壓力。加上許教授心臟一向虛弱，1967年於台南神學院講課時昏倒，遂於1967年夏天重返香港，再次擔任基督教文藝

出版社總編輯，與第一任華人社長黃永熙博士帶動出版社進入華人領導新紀元：他們首先用科學方法，對東南亞的大、中及小學作了調查，然後出版適切的書籍，使出版社轉虧為盈。(以上資料見《基督的謙和勇士——許牧世教授1914-2002》及《約瑟和他的兄弟們》。)

許牧世教授到港履新後，令基督教文藝出版社的出版耳目一新，如〈基文青年叢書〉、〈信徒傳記叢書〉……至今仍然令人津津樂道，期間也引進了一本特別的書：《相遇於曠地》，該書的譯者曾顯華，其實是中國近代史重要人物西安事變的主角張學良，他隨蔣介石總統至台灣後，一直遭受幽禁，並且在凱歌堂慕道信主。他採用的筆名「曾顯華」，正是三位引導他皈依基督的重要人物，第一位是曾約農(東海大學創校校長)，第二位是董顯光(中華民國著名報人及外交家，本社曾出版其《萬年長青》，收入〈基文青年叢書〉)，第三位自然是凱歌堂牧師周聯華。

可惜後來許牧世教授在港九渡輪上再次昏倒，返回紐約接受心臟手術，及後在港工作至1971年，辭去總編輯職返回美國。旋於1972年接受美國聖經公會邀請全時間擔任《現代中文譯本》聖經翻譯工作，繼《基督教論壇報》以後，再次與周聯華牧師並肩合作。

第二方面是周聯華牧師雖然在一般人心目中是著名牧者，其實他是一位為主受苦的僕人。早於1994年出版的《周聯華回憶錄》，他開宗明義曾經歷磨難，除了與長老會的關係之外，就是成為永續的候選人，他曾成為台灣浸信會神學院院長、東海大學校長、世界浸信會聯會會長及香港中文大學崇基學院神學組主任等機構候選人，但皆一一落空。

尤其是台灣浸信會神學院院長的失落，中間出現一段重要的插曲，就是時任院長柯理培博士基於出現倒周運動，所以要求周牧師用一千二百字概括自己的信仰大綱，以使大家放心，明白他不是「新派」，但周牧師斷然拒絕，他認為不應為了做院長而接受要求，因為只有上帝才能決定他是否信徒。因着這樣，他感謝主，沒有因他而使神學院或浸信聯會分裂。自此以後，他在〈基督教論壇報〉開墾園地，從1971年3月7日起連載31期，計12萬字，為主作見證，基於聖經、中國文化及歷代神學家思想，整合自己的信仰，並於1972年7月交由本社出版，名為《如此我信》，至今共印了7版，共計11,000本，堪為美事，事實上這是華人教會談及《使徒信經》的重要作品。及後他又於1973年6月交來《信仰之路》給本社出版，那是一本幫助剛開始接觸主道的人而寫的讀物，

周牧師以過來人身分(因他曾在信仰之路的邊緣上徘徊九年之久)，分享如何能夠進入信仰的堂奧。深信周牧師的《如此我信》和《信仰之路》交由本社出版，絕非偶然，戰友許牧世教授一定是穿針引線者。

其後，周牧師於1976年應本社邀請，凝聚一班中國聖經學者，編著〈中文聖經註釋〉，期望能夠透過作者研究消化、融滙貫通的著作，不只供應牧者及教會知識分子研經，更期望幫助社會有心人士對聖經深入研究作參考之用。他更身先士卒，於1979年完成示範作品《加拉太書·以弗所書》，尤為重要的是：他為整個註釋叢書寫作多部書卷，共計七卷(路得記、雅歌、那鴻書、加拉太書、以弗所書、希伯來書及啟示錄，另著有新約概論)。除了卷數眾多之外，也涵括新舊兩約，可見周牧師何等重視聖經，焉能成為「新派」？

綜觀以上所述，可以看到我社在台灣戒嚴時代，由於身處海峽兩岸夾縫，所以能夠扮演人才緩衝的角色，可見許牧世教授兩度擔任總編輯(至今只有他一人曾擔任此職)，以及周聯華牧師自《如此我信》的出版以後，與本社建立數十年的深厚情緣，實非偶然。

## 從閱讀中反思信仰踐行

「深閱·信仰踐行」講座精華摘要

閱讀，開啟我們的心靈，文字，讓我們觸及人心幽微之處。本社於2017年上半年舉辦「深閱·靈思」信仰文化講座系列，第三講以「深閱·信仰踐行」為題，邀得香港中文大學崇基學院神學院院長邢福增教授及香港教會更新運動總幹事胡志偉牧師，分享他們如何從閱讀反思信仰，並實踐信仰的方式。

### 信仰與生活息息相關

邢福增以「信仰與家國何干？」為題，分享他學生時期閱讀的《基督教與中國社會變遷》，該部作品是吳利明所著，由本社出版，書內介紹了多位二十世紀著名中國基督教思想家，包括吳耀宗、趙紫宸、王明道等。此書啟發他反思基督教對社會變遷與社會重建之關係，探索在中西文化差異下，在中國作基督徒之理由，即如何把個人信仰與社會建設連上關係。

吳利明在書末批評當時的思想家，認為他們面對基督徒在社會中扮演的角色和責任，都是先接納社會中的某些意識形態，然後才加上基督信仰，而並非由讀經啟發而來。他們只是為社會理論加添基督教意義，因此他們的主張跟非信徒的分別不大，社會遂以為基督教對社會改革毫無貢獻。不過邢福增指出，吳利明亦提及這些基督教思想家都是以「存在性參與」的形態參與社會工作，意即以其生命見證，在社會不同崗位上探索，而他們向社會提出的建議方案，均為他們工作的途徑，亦是他們切實實踐信仰的表現。

邢福增以浦化人和余杰的生命故事作結，二人均曾認真思想基督教信仰與家國之關係，但最後出路截然不同，勉勵參加者應從自身出發，重新反思信仰，謙卑踐行。胡志偉回應時指出，基督徒在面對社會問



講員胡志偉牧師(左)及邢福增院長(中)與本社社長合照。

題時，應「忠信的臨在」。他認為信徒在踐行信仰時，雖然不存在所謂唯一的基督教立場或做法，但信徒仍應堅守信仰的價值所在。

### 三人行必有我師

胡志偉則以「三人行：閱讀蘇恩佩、楊牧谷與馮煒文的踐行歷程」為題分享。胡志偉認為這三位信徒均為公共神學家，他們不單透過書籍分享神學理論，亦在著書立說以外，實際於香港踐行信仰。

藉葛林的著作《做神學：一同走進處境神學》(本社出版)所提出的神學實踐過程框架，胡志偉分析三位如何實踐信仰。他認為三位都非常敏銳社會事件，並能將之整合神學知識，然後向教會提出自己的感受，把社會問題帶進教會討論，叫教會更新，切實地關心社會需要。

胡志偉在分享期間再次提及「忠信的臨在」這個概念，指出信徒應堅守在世作光的信念，雖未必能使黑暗完全變為光明，但持守信仰就不應避談某些議題。他提醒香港教會，處境神學中重要的是進場參與。他認為信徒不應單單引用外國學者的學說，抽離地作神學反省，而應如蘇恩佩所說，使勁地在行動中反映基督，力爭昂貴的恩典，透過倡導各種該做的事工，服侍他人。

胡志偉在總結時向三位致敬，盼望香港信徒能像他們一樣，在面對社會上的困難時，會矢志踐行信仰價值。邢福增回應指講座中所提及的不同人物，雖面對不同處境，作不一的回應，但同樣叫人見到他們對國家、對社會的愛。他們都啟迪信徒該如何實踐信仰，最終成為忠於上帝的信徒。

## 香港書展 展現書頁中的屬靈光彩

一年一度的香港書展已於7月19至25日圓滿舉行。今屆書展雖然遇到來去匆匆的八號颱風，仍無損讀者來書展的興致。在此，我們衷心感謝大家的支持！



溫偉耀博士介紹他的新書《靈慾交融：歷代靈修學家對雅歌的屬靈經歷》。



池嘉邦牧師與師母向讀者推介新作《牧師寵物聯「萌」》，並舉辦分享會及簽名會。



梁寶儀老師及黃駿賢同工分享在正生書院教學的苦與樂，以及一些難忘經歷。



高國雄牧師(中)、林以諾弟兄及本社編輯黃嘉莉姊妹在「樂於崇拜」座談會中，分享崇拜必須留意的十件事。

### 本社消息

#### 嘉賓到訪

- 7月4日中華基督教會基慈小學老師攜同18位五年級同學來訪，了解書籍出版過程，由同工鄭堅徒、陳潔心及馮載紅介紹及接待。
- 8月10日崇基學院神學院暑期學術交流課程，由溫偉耀教授率領一行共37位學員來訪，由社長接待。

#### 本社消息

- 8月1至10日本社參與在九龍城浸信會舉行之「第89屆港九培靈研經會」書籍展銷，感謝讀者支持！
- 社長翁傳鏗牧師及黃嘉莉同工於9月14至16日應福建神學院邀請前赴講課，內容包括「人格素描與文字工作」及「聖樂與聖餐」。
- 黃嘉莉同工於9月17至19日前赴廈門市基督教聖樂培訓班授課。
- 9月22日假中華基督教會馬禮遜紀念會所舉行同工退修會，邀請關瑞文教授分享。

## 文藝通訊

2017年10月

基督教文藝出版社有限公司 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

社長 翁傳鏗 編輯委員會 施為 陳潔心 吳蔚芹 馮載紅 江程輝 設計 許佩茵

執行編輯 江程輝 施為

總辦事處 香港九龍柯士甸道140-142號14樓

發行 新界火炭黃竹洋街9-13號仁興中心702室

電話：2367 8031 傳真：2739 6030 電郵：info@cclc.org.hk

電話：2697 0304 傳真：2694 7760 電郵：warehouse@cclc.org.hk

優惠級

If undelivered, please return to  
14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, HK

E

POSTAGE PAID  
HONG KONG  
PORT PAYE

Permit  
No.  
6348

第33屆基督教聯合書展

# 多元閱讀 蛻變更新



書展優惠

全場書籍  
8折

特選套裝  
7折

## 書展推介

上帝多奇異：韋利蒙論揀選、使命與宣講

超基本崇拜通論：跨宗派實踐指南

創造：上帝眼中的瞳人

聖靈

安息有時：重尋安息真義，抗衡當代文化！

正生修煉館：梁老師在正生書院的第七年

放手需時：告別摯愛的靈性默想指引

靈慾交融：歷代靈修學家對雅歌的屬靈經歷

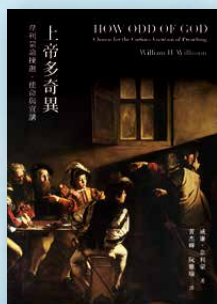
展期 | 2017.10.20 - 28

時間 | 12:00-9:00pm (20-27/10)

12:00-6:00pm (28/10)

地址 | 尖沙咀街坊福利會禮堂

攤位 | F3



f 基督教文藝出版社



文藝書室

地址 九龍油麻地東方街10號地下 | 電話 2385 5880

週一至五 11:00am - 8:00pm / 週六 11:00am - 6:00pm / 主日 1:30pm - 5:30pm / 公眾假期休息

雅善書室

地址 九龍城馬頭涌道135號聖公會聖三一座堂 | 電話 2713 0903

週三至六 9:30am - 6:00pm (午膳時間2-3pm) / 主日 10:00am - 2:00pm / 週一、二及公眾假期休息